

TECHNICAL PASSPORT

ПАСПОРТ ТЕХНИЧЕСКОГО ИЗДЕЛИЯ

WIS 60149

WASHING MACHINES

СТИРАЛЬНЫЕ МАШИНЫ

KUPPERSBERG



CONTENTS

SAFETY NOTICE	3
NAME OF PARTS.....	7
ACCESSORIES.....	7
NAMES AND FUNCTIONS OF CONTROL PANEL	8
LOCK AND UNLOCK THE DOOR	10
USAGE INSTRUCTION FOR DETERGENT CASE	10
HOW TO USE THE WOOL PROGRAM.....	11
NORMAL USAGE.....	11
HOW TO USE THE BLANKET PROGRAM	11
HOW TO USE THE PRESET COURSE	12
COURSE CHOOSING GUIDE.....	13
CARE AND MAINTENANCE.....	14
VARIOUS FUNCTIONS	
CHILD LOCK FUNCTION.....	15
ADDING CLOTHES MIDWAY	15
WASHING TIPS.....	15
NO TROUBLE CONDITIONS.....	16
TROUBLE SHOOTING GUIDE	17
INSTALLATION INSTRUCTIONS.....	18
SPECIFICATIONS	21

SAFETY NOTICE
(be sure to observe)

➔ To protect the user and other people's health and property, be sure to observe the following safety notice.

⚠ WARNINGS

please read this part of substance carefully for proper operation before using your machine.

➔ The precautions stated here are classified as "Warning" and "Attention" according to the damage and the emergency caused by misoperation, and are described respectively in line with the marks below.

⚠ WARNING

With no respect to mark, the misoperation may cause death or GBH.

⚠ ATTENTION

With no respect to mark, the misoperation may cause body harm or object damage.

⚠ This mark indicates the content of warning or attention.

⊘ This mark indicates the prohibited action.

! This mark indicates the compulsory action to be carried out.

⚠ WARNING



➔ Dismantling, repair or alterations should only be carried out by professional technician as otherwise

you may be subject to electric shock, may cause fire or get injured.



➔ Electricity supply must be unplugged with dry hands.

Otherwise, this may cause electric shock.



Wet hands Prohibited



➔ Damaged or loosen wire or plug should not be used.

Otherwise electric shock, short circuit or fire may take place.

➔ Do not damage wire. Do not damage or alter the wire forcibly bend, pull twist or handle the wire. Beside, please do not put weight on or trap the wire.

Damage of wire may cause electric shock or fire.



Prohibited



Do not put water in direct contact with the unit during maintenance and repair.

Washing Machines

This may cause short circuit or electric shock.



Prohibited



➔ Do not put gasoline, benzine, alcohol, thinner or fabrics with these stains into or near to the washing machine.

To prevent fire or explosion which j may cause injuries.



Prohibited



➔ This washing machine is equipped with the electricity wire with bielectrode grounding socket. The creepage protector shall be used if possible.

To prevent electricity leak which may cause injuries.



Grounding



➔ Please use the single socket with special 11 voltage and current matched with plug I marked specification.

The share of the same socket with other electric appliances may cause fire due to excessive.



Clear

➔ Thoroughly wipe the power plug when it dirt is adhering the prong or around the base of the prong.

Failure to do so may cause a fire.



➔ Washing machine should not be installed in humid place or in places exposed to wind and rain

Otherwise, electricity leak causing electric shock or fire may occur.



Prohibited



➔ This washing machine is strictly prohibited to get close to the locations with candle, mosquito-repellent incense, dog-end or other kinds of open flame.

To avoid injuries caused by the lock damage.

➔ Do not operate the machine when there is gas leak.



Prohibited



➔ Keep child away from the washing spinning basket and do not place box or shelves next to the washing machine.

children may fall into the basket resulting in injuries.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction prohibited concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.



Prohibited

➔ The glass door becomes hot in process of high-temperature washing. Do not touch the door when the machine is on, especially children.

➔ If you need to open the door during high-temperature washing program, wait until the temperature drop to safe standard, and the door unlocked automatically.

➔ Packing material may be dangerous to kids, please keep all packing material (plastic вадЛЙПЛ foam etc) far away from the kids.



Prohibited

ATTENTION



➔ Do not pull the wire from the socket when unplugging the unit.

To avoid electric shock or fire cause by short circuit may result.



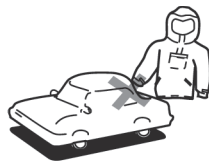
Prohibited



➔ Electricity supply must be unplugged with dry hands during maintenance and repair.

Otherwise, electric leakage causing injuries may occur.

➔ If the power cord or supply cord is damaged, the manufacturer or its service agent or similarly qualified person must replace it in order to avoid a hazard.



➔ Do not wash, rinse and spin the water proof fabric or cloth.

Sleeping bag, raincoat, cover of skiing, utilities, bicycles, cars and motors. Otherwise may lead to injury by abnormal vibration during spinning

Washing Machines

or damage the washing machine, wall, floor and clothes.



Prohibited



➔ Keep hands and feet away from the bottom of the washing when it is motion.

Ports in motion beneath the unit may cause injuries.



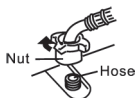
Prohibited



Water leakage

➔ Water supply hose should be tightly II screwed to the unit.

Failure to do so may result in water leakage. Used fora long period of time, the unitmay result in water leakage caused by loosen union nut. So please check it in time and screw tightly again.



➔ Please unplug the unit when not Sfer using the unit fora long period of time.

Electric shock or leakage may occur due to deformation of plastic parts of the unit.



Water of above 50°C should not be used for washing .

Electric shock or leakage may occur due to deformation of plastic parts of the unit.



Prohibited



➔ Do not stand on or put weight on the top of the

Otherwise, deformation and damage may causing injuries.

➔ Two people are required in moving or Prohibited transportation.



Prohibited



Water leakage

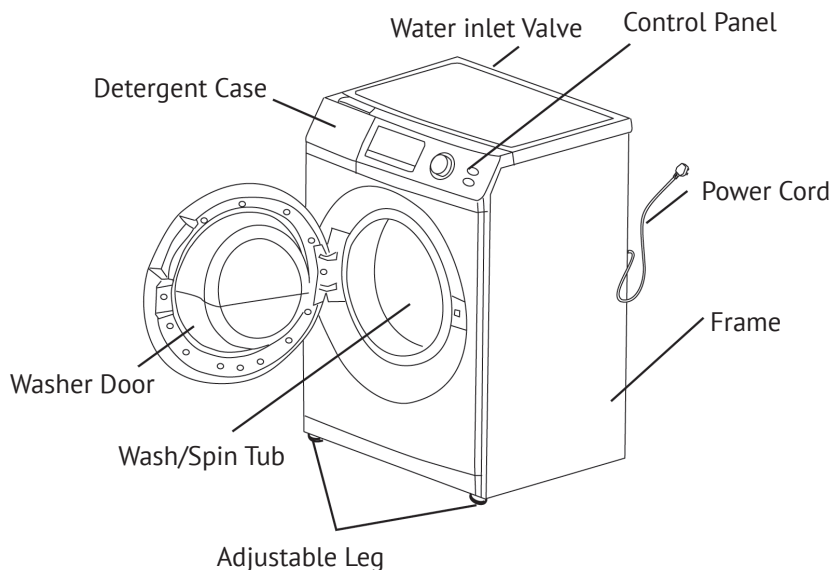
Check water supply hose connection flB by turning on the water before washing. To prevent damages caused by possible water leakage due to loosen screw or not tightly.

- The new hose-sets supplied with the appliance are to be used and that old hose-sets should not be reused.
- Do not block the ventilation openings on the bottom of washer by carpeting when the washer is installed on a carpeted floor.







- Please turn off the water tap when not using the unit.
To prevent damages caused by water leakage.

! NAME OF PARTS

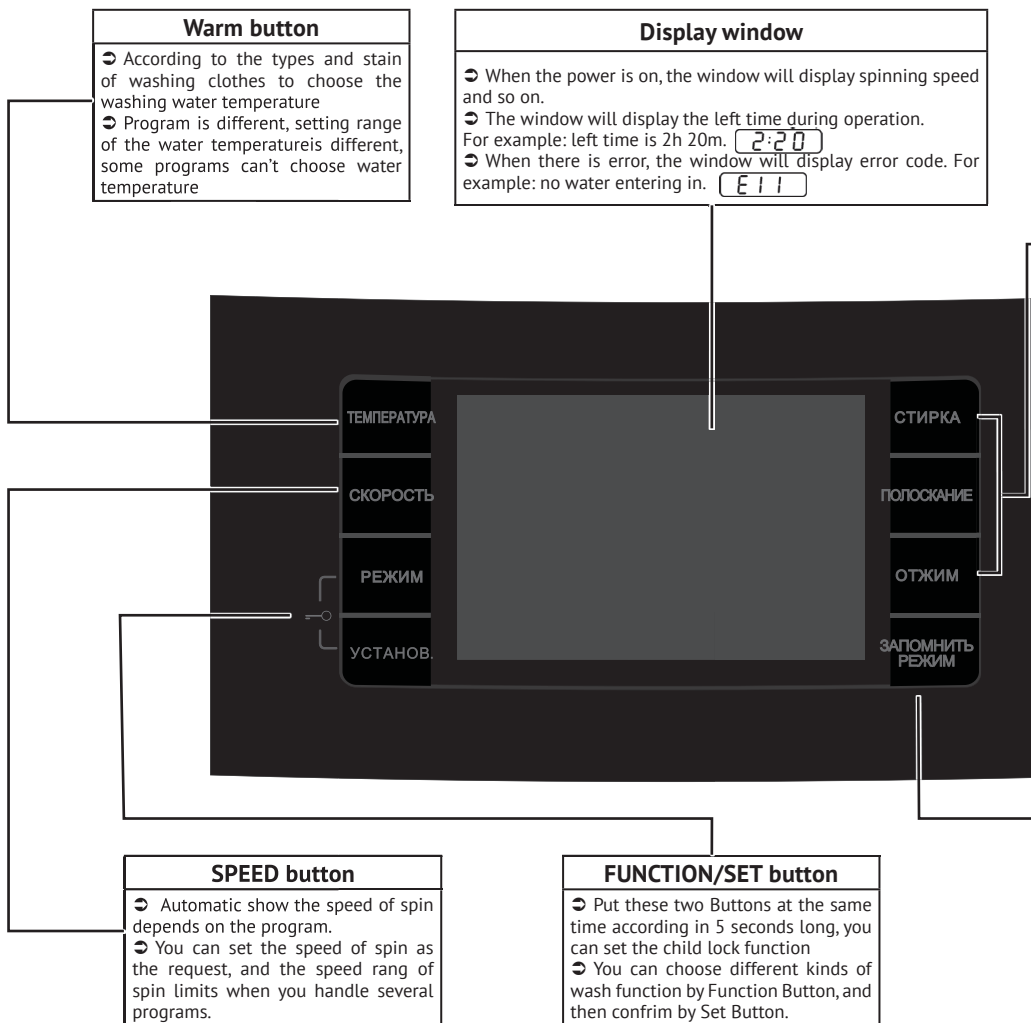


! ACCESSORIES

Instruction manual	Water Supply Hose	Lid (4Piece)	Spanner
			

Washing Machines

! NAMES AND FUNCTIONS OF CONTROL PANEL



Process button

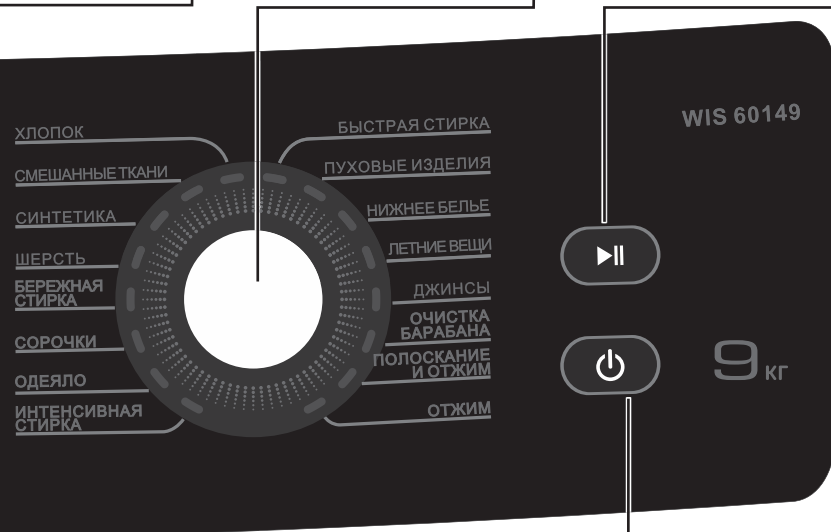
- You can choose the wash times, rise times and spin times.
- When process is going with flashing of lights to mark, and the digital window displays time.

PROGRAM knob

- Choose the right course according to the type and stained of clothes.

START/PAUSE button

- Press this button to start the operation.
- Press this button to pause the operation, and press it again to continue the rest program.

**FAVORITE button**

- It keeps the memory after washing program.

POWER ON/OFF button

- Press this button to turn on/off the power.
- When washing has finished, the power will be turned off automatically.

Washing Machines

⚠ LOCK AND UNLOCK THE DOOR

Lock the door

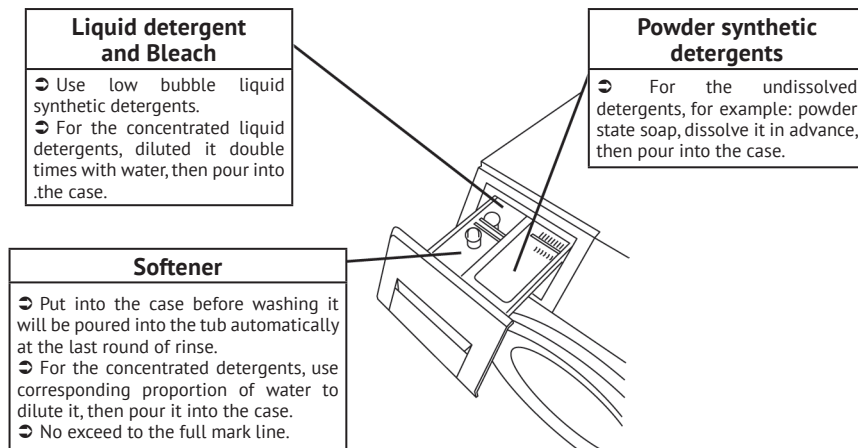
The door will be locked automatically when the machine gets started, and the **DOOR LOCK** light will turn on at the time.

Unlock the door

When the **DOOR LOCK** light is on, press START/PAUSE button, the Wash/Spin tub stop, then the door will be unlocked after 2 minutes.

- The door will be unlocked after 2 minutes if you directly pulled out the electrical plug.
- Foam spill over if you open the door during washing process, use towel to clean it.
- The door can not be unlocked in high temperature or high water level.

⚠ USAGE INSTRUCTION FOR DETERGENT CASE



- High bubble Washer powder or detergent is forbidden.
- Use the detergent in accordance with the instruction by its manufacturer.
- Excessive detergents will cause too much bubble and affect the rinse, also create function faults.
- Choose suitable detergents in accordance with the type and color of clothes, the water temperature and the stain.

! HOW TO USE THE WOOL PROGRAM

For washing delicate and woolen clothes. They shall be washed as required in the labels.

1. Preparation:

➔ Load the laundry into the washer. Close the washer door.

➔ Put the detergent and softener into the Detergent Case.

➔ Connect the Drain Hose. Connect the Water Supply Hose to the Water Tap and turn the Water Tap on. Plug the Power Cord into a socket-outlet.

2. Press the POWER button to turn the power on.

3. Twist the PROGRAM knob to select the WOOL program.

4. Press the START/PAUSE button, the washer will start the washing operation.

5. At the end of operation, the buzzer will sound.

➔ **Take out the clothes in time when program ends, and hung to dry the clothes, in case the clothes become distortion.**

➔ **No wash preset.**

➔ **Water temperature should not exceed 30°C to prevent distortion.**

➔ **Wash the white or bright-colored clothes separately from the dark-colored clothes.**

➔ **Use special detergent for wool to relieve damage of clothes, and improve the wash effect.**

! NORMAL USAGE

1. Preparation:

➔ Load the laundry into the washer. Close the washer door.

➔ Put the detergent and softener into the Detergent Case.

➔ Connect the Drain Hose. Connect the Water Supply Hose to the faucet and turn the faucet on. Plug the Power Cord into a socket-outlet.

2. Press the POWER button to turn the power on.

3. Twist the PROGRAM knob and choose the program your need.

4. Select the COURSE or PROGRAM according to the use need.

5. Press the START/PAUSE button, the washer will start the washing operation.

6. At the end of operation, the buzzer will sound.

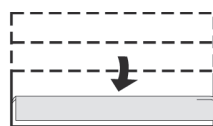
! HOW TO USE THE BLANKET PROGRAM

For washing blanket and other bulky items.

1. Fold the blanket

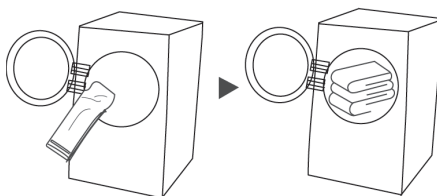


Fold in two by the short side



Fold once again in the same direction

2. Put blanket into the wash/spin tub.



Washing Machines

3. Preparation:

- ➔ Close the washer door.
- ➔ Put the detergent into the Detergent Case.

➔ Connect the Drain Hose. Connect the Water Supply Hose to the faucet and turn the Water tap on. Plug the Power Cord into a socket-outlet.

4. Press the POWER button to turn the power on.

5. Twist the PROGRAM knob to select the BLANKET program.

6. Press the START/PAUSE button, the washer will start the washing operation.

7. At the end of operation, the buzzer will sound.

➔ **Do not use net bag for the machine washable blanket, otherwise the washer vibrates abnormally and will be damaged in the spin process.**

➔ **Do not tweak or roll clothes into a boll before put them into the tub.**

➔ **Electric blanket and carpet are forbidden of wash.**

➔ **100% villous and the long-villous blanket are forbidden of wash.**

➔ **Water temperature should not exceed 30°C.**

HOW TO USE THE PRESET COURSE

The preset time means that when the washing is finished.

1. Preparation:

- ➔ Load the laundry into the washer. Close the washer door.

➔ Put the detergent and softener into the Detergent Case.

➔ Connect the Drain Hose. Connect the Water Supply Hose to the faucet and turn the faucet on. Plug the Power Cord into a socket-outlet.

2. Press the POWER button to turn the power on.

3. Twist the PROGRAM knob to select the desired program course.

4. Select the COURSE or PROGRAM according to the use need.

5. Touch the PRESET button to set the finishing time of washing.

6. Press the START/PAUSE button, the washer will start PRESET course.

7. At the end of operation, the buzzer will sound.

➔ **PRESET function could not be used for WOOL course.**

➔ **To change the preset time, please press POWER ON/OFF button, restart from step 2.**

➔ **To cancel the preset, press POWER ON/OFF to shut off the electrical power.**

➔ **To check the preset procedure, press PRESET button, the washer will show you the current preset setting for 5 seconds.**

➔ **The actual ending time maybe different from the preset time as the different of water pressure, drainage, type of clothes, water temperatures, etc.**

➔ **One minute after preset is started, only the PRESET light will be on.**

 **COURSE CHOOSING GUIDE**

PROGRAM	CAPACITY (Kg)	WATER TEMPERATURE (°C)	SPINING SPEED (rpm)	TOTAL TIME(min.)
COTTON	rated capacity	30	800	approx. 75 min.
MIX WASH	rated capacity	30	800	approx. 70 min.
SYNTHETICS	3.5	30	800	approx. 63 min.
WOOL	3.5	-	500	approx. 58 min.
GENTLE	rated capacity		500	approx. 48 min.
SHIRTS	rated capacity	30	800	approx. 60 min.
BLANKET	3.5	-	800	approx. 60 min.
STRONG	rated capacity	50	800	approx. 90 min.
QUICK WASH 15'	2.5	20	800	approx. 15 min.
DOWN	3.0	30	800	approx. 70 min.
UNDERWEAR	2.5	30	800	approx. 65 min.
SUMMER	2.5	-	800	approx. 36 min.
JEANS	rated capacity	30	800	approx. 89 min.
DRUM CLEAN	rated capacity	95	800	approx.133min.
RINSE+SPIN	rated capacity	-	800	approx. 18 min.
SPIN	-	-	800	approx. 10 min.

NOTES

1. Washing time changes in different water pressure, drain situation, clothes texture, weight, temperature, etc.
2. The needed washing time displayed during operation could be different from the actual time needed.
3. As the quantity of clothes and detergents type are different, rinse result may be not ideal if the spin speed is slow. In this case, add the rinse times.
4. Parameter in the above chart will be different as the machine types are different.

Washing Machines

CARE AND MAINTENANCE

➤ Washing machine should be kept in good maintenance during long time of use. Good using habit could extend its service life.

➤ Pull out the plug when in maintenance, in case of electricity danger.

Washer body

➤ Wipe the machine body with soft clean cloth. Dip the cloth into detergents or liquid soap and then clean the machine body when there is heavy dirt on it.

➤ Do not pour water directly on the machine.

➤ Do not clean the machine body with scouring powder, diluents, gasoline, alcohol, and other chemical things.

Sealing washer of the door

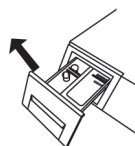
Wipe the dirt and fabric scrap away by towel every time after use. If there are things like pin in the groove of the sealing washer, make sure to fetch them out.

Clean methods of the detergent case

➤ Clean the detergent case regularly in case that detergent remained in the case get mildew.

➤ Pull out while lift the case to carry it out, clean it by water and restore it.

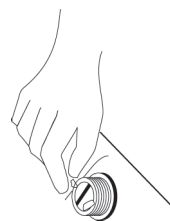
Pull Out



Clean the water inlet Valve

(Suggest clean it every 6 months)

1. Detach the Water Supply Hose from the Water Inlet.
2. Take out the metal filter from the water inlet valve.
3. Clean the metal filter of Water Inlet with a toothbrush etc, then assemble the metal filter in the valve.
4. Connect the Water Supply Hose.
5. The lint must not to be allowed to accumulate around the washing machine (not applicable for appliances intended to be vented to the exterior of the building).



Water Inlet

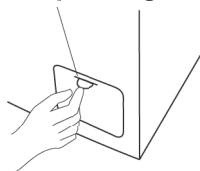
Pump clean and wash

(The better way is one time per month)

1. After drain water, power off, use coin insert into the groove, big pressure, then open pump cover. (Note: please clean it after the water become cold if there are hot water in the machine)
2. Take out the pump anticlockwise.
3. Swill the filter.
4. Insert the filter, and then rotate clockwise, put cover.

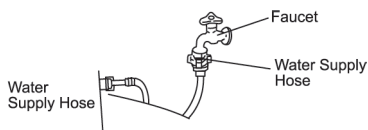
Note:

1. Filter must be tighten in order to water leakage.
2. Do not clean during the machine is working.

Pump cover groove**! CARE AND MAINTENANCE****When the washer be frozen**

1. Wrap the faucet and Water Supply Hose joint by hot towel.
2. Dismount the Water Supply Hose and soak it into about 50°C hot water.

1.



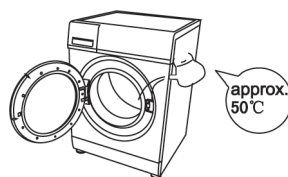
3. Pour into the tub about 2-3 liter 50°C hot water.

2.



4. Link the Water Supply Hose, open the faucet and start the machine, check weather the Water Supply Hose and Drain Hose is clogged.

3.

**! VARIOUS FUNCTIONS****CHILD LOCK FUNCTION]**

Child lock can be set to prevent children from getting into the tub. The door will be locked if the child lock function was setted.

Method of setting:

After pressing POWER ON/OFF button to power on, press FUNCTION and SET button for over 5 seconds, until a sound from buzzer. Follow the same instruction listed above to unlock the door.

(ADDING CLOTHES MIDWAY)

You can add clothes into the tub during the wash is running, but not for rinse course, or for high water temperature.

Method of setting:

When the machine is in WASH course, keep on pressing the "FUNCTION" button for 4s to set the ADDING CLOTHES MIDWAY function. After adding clothes, press the "START/PAUSE" button to continue the course. Before you open the door, pay attention to the water level and temperature in the tub, to avoid water out or scald.

! WASHING TIPS

- ➔ Check whether there is anything in the pockets (for example: coin, pin, clip, paper, etc).

Washing Machines

- Zips shall be zipped close and buttons or hooks shall be fixed. The loose band or ribbon shall be bound together.
- Do not wash colored clothes together.
- Follow the washing guide printed on the clothes' mark or the symbol types of care label by the manufacturer.
- Before first washing, use a white towel dipped in detergents to rub an uneasily discovered place of the clothes for a moment, check whether there is color on the white towel, if the color fades, be careful in washing the clothes.
- If a part of clothes is too dirty, use a towel or soft brush dipped in detergents to rub the dirty part slightly in a same direction, then put the clothes into machine.
- The machine may shock heavily in spin when there is only few clothes or single big and heavy dress, add 2~3 pieces of clothes into the tub to relieve shock.



! NO TROUBLE CONDITIONS

SITUATION	REASON
The washer door can not be opened.	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ The washer is in operation ⇒ Set by the child lock ⇒ There is clothes caught between the seal ring and the door.
Peculiar smell.	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Some components are made by rubber, so there may be smell of rubber.
Little water in wash and spin	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Drum washing machine need only little water to wash clothes.
No water inflow.	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Whether the faucet is open. ⇒ Whether the Water Supply Hose be frozen. ⇒ Whether the Water Supply Hose or the metal filter in water inlet be blocked.
Inflow of water during operation.	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Water will be supplied automatically when the water level decline. ⇒ Add clothes during operation.
Drainage water in during washing.	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Whether there is too much detergents, or detergents with too much bubble.
Remaining time changes	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ If the washing clothes is in uneven distributed, water will be added to balance it. ⇒ The displayed remaining time is calculated on the basis of 15 liter/minute water intake. As the water pressure will change, actual time will be prolonged or shortened accordingly. ⇒ If clothes are biased in spin, the spin time will be prolonged to correct the biasing.
Abnormal sound in spin process.	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Check if power cord contact the machine body. ⇒ Check if the fixing (bolts) has been removed. ⇒ Check if there are any barrettes or metal articles inside.
Program stops when power off	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ If power off, the program stops and will not continue when power on, please press the POWER ON/OFF button and re-set the program.

TROUBLE SHOOTING GUIDE

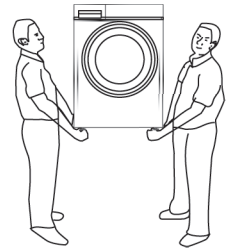
Trouble Indication	Kind Of Trouble	Where To Check	How to resolve the problem
	The washer does not work at all.	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Check if the Power Cord is securely plugged in. ⇒ Press the POWER ON/OFF button. ⇒ Press the START/PAUSE button. ⇒ Press the PRESET button. ⇒ Check whether power failure occurs ⇒ Check whether the fuse or circuit breaker has been activated. 	
E11	Water does not flow into the Wash/ Spin Tub or water flow is slim.	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Whether the faucet be opened. ⇒ Whether the Water Supply Hose be frozen. ⇒ Whether the Water Supply Hose or the metal filter in water inlet be blocked. ⇒ Whether the water is out of supply. 	Check and resolve the problem ,then press START/PAUSE for one times to restart the washer.
E12	Water does not drain out	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ The height of drain hose is more than 100 mm. ⇒ Whether the Drain Hose is inverted. ⇒ Whether the Drain Hose is blocked by scrap of fiber. ⇒ Whether the Drain Hose is too long. 	Check and resolve the problem ,then press START/PAUSE for one times to restart the washer.
H	Failure of open the washer door.	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Whether the temperature of water exceeded 40 °C. ⇒ Whether the temperature of water in washing process exceeded 40°C. 	The door will open automatically as soon as the temperature below 40 °C.
U3	Failure of spin	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Whether the washing machine be posited steadily. ⇒ Whether the washing clothes is too big or too heavy. ⇒ Whether the pieces of clothes for spin is too few. ⇒ Whether the blanket be rolled into a ball. 	When the clothes is too little, add 2~3 pieces of clothes, then check the machine, Close the door, and press START/PAUSE button for one times to restart the machine.
U4	Door is not closed		Close the door with the "door lock" light on, and then press "START/ PAUSE" button, the machine will run.

Washing Machines

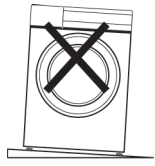
! INSTALLATION INSTRUCTIONS

Transportation

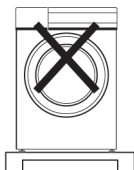
Two people are needed to carry the machine. One person on one side carries the machine by holding the machine feet.



Location of washer



1. On the sloping ground



2. On the platform and the bracket



3. On the concavo-convex ground

Washing machine must be installed on the ground which must be hard, flat and skidproof. Please do not lay the washing machine on the soft blanket or wooden floor. It is forbidden to lay the washing machine on the platform or the bracket.

Remove the bolt used to fix the machine in transportation

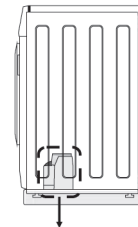
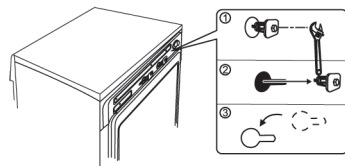
To protect the machine in transportation, there are 4 bolts inserted into the inner part of the machine. Remove these bolts before use. (otherwise there will be strong shock, noise, and disfunction in spin process.)

1. Unscrew the bolts that are fixed before transportation by spanner(4 bolts)
2. Remove the bolts horizontally.
3. Fit the lid into the holes .

⇒ Let the sales force or professional maintenance worker to install the machine.

⇒ Keep the dismantled bolts carefully, you will need them in house moving.

⇒ As the picture shows, please be sure to confirm that the base protection device is not stuck at the bottom of the washing machine before use, otherwise it will affect the normal use of washing machine.



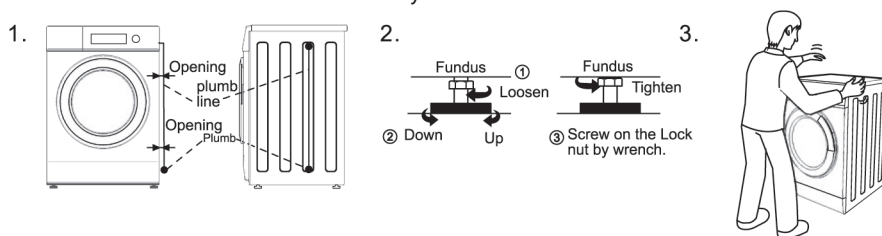
Base protection device

Adjust the machine horizontally

There will be strong shock, noise, and disfunction in operation if the washing machine is not steadily installed. Please adjust the front adjustable Leg.

Methods are as follows:

1. Check whether the washer is on a level surface using a plumb line as shown in the Beside figure.
 - ☞ The washer is on level ground floor if the Frame line of washer is parallel with the plumb line.
2. Adjust the Adjustable Leg of washer if necessary to make the washer level as shown in the Beside figure.
3. Put your hands on the washer diagonally, press and shake the washer slightly to make sure that the washer is steady.



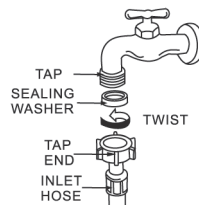
! INSTALLATION INSTRUCTIONS

Connecting the Supply Hose

1. Check that sealing washers are firmly seated.
2. Attach the curved end of the hose to the inlet valve of the washing machine, Tighten the coupling nuts securely by hand.
3. Attach straight end of the hose to the tap. Tighten the coupling nuts securely by hand.
4. Turn on the taps and check for leaks. Tighten the coupling nuts firmly if there is any leakage. If water pressure is strong, close the water tap completely then open it slightly.

CAUTIONS:

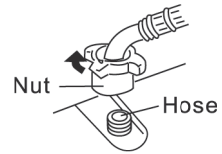
- ☞ Do not use water which is hotter than 50°C.
- ☞ If your faucet is not suitable, please consult your dealer



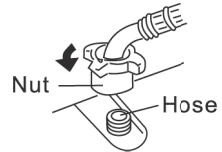
Washing Machines

Installing Water Supply Hose to the Washer

Turn the nut clockwise till the nut turned tight while holding the hose.

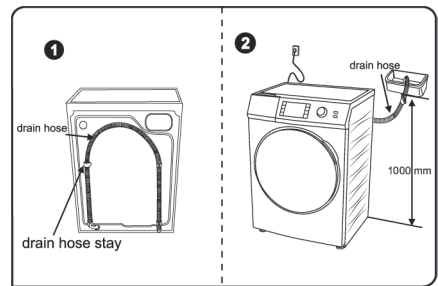


Turn the nut counterclockwise after turning the faucet off when you want to detach the water supply hose.



CONNECTION OF DRAIN HOSE

5. When washing machine does now work, put drain hose at back of washing machine.(as pic 1 shows)
6. When washing machine works, put drain hose into drainage pond (as pic 2 shows), you can also put end of drain hose into sewer, and keep space between end of drain hose and sewer elbow to avoid difficult to drain water out of washing machine.
7. Clean filter in pump periodically to keep washing machine working normally.



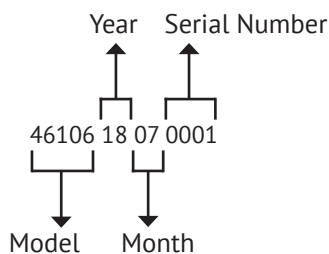
Note:

Do not take off drain hose stay, if not, it will lead to drainage problems.

SPECIFICATIONS

Dimensions	596(W)x635 (D)x850(H)mm
Maximum mass of wash cloth	9 kg
Power Source	220V~230V,50Hz
Rated washing water	74 L
Power Consumption(WASH)	140 W
Power Consumption(SPIN)	400 W
Power Consumption(WARM)	1800W
Required Water Pressure	0.03MPa-0.8MPa

DETERMINATION OF THE PRODUCTION DATE BY SERIAL NUMBER



Manufacturer:

«M&G Hausgerate GmbH»

Manufacturer Factory:

Whirlpool (China) Co., Ltd.
No. 4477 Xiyou Road, New&Hi-Tech Industrial Development Zone, Hefei, Anhui,
China

Importer:

LLC «MG Rusland», Russia, 141400 Himki, Butakovo str. 4



СОДЕРЖАНИЕ

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ.....	23
НАЗВАНИЯ ОСНОВНЫХ ЧАСТЕЙ.....	29
ПРИНАДЛЕЖНОСТИ ИЗ КОМПЛЕКТА ПОСТАВКИ.....	29
НАЗВАНИЯ И НАЗНАЧЕНИЯ ЭЛЕМЕНТОВ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ.....	30
БЛОКИРОВКА И РАЗБЛОКИРОВКА ЗАГРУЗОЧНОГО ЛЮКА.....	32
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОНТЕЙНЕРОВ ДЛЯ МОЮЩИХ И ДРУГИХ СРЕДСТВ.....	32
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРОГРАММЫ ДЛЯ СТИРКИ ШЕРСТЯНЫХ ИЗДЕЛИЙ.....	33
ОБЫЧНЫЙ ПОРЯДОК ИСПОЛЬЗОВАНИЯ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ.....	33
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРОГРАММЫ ДЛЯ СТИРКИ ОДЕЯЛ.....	34
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ФУНКЦИИ НАСТРОЙКИ ВРЕМЕНИ ЗАВЕРШЕНИЯ СТИРКИ.....	34
УКАЗАНИЯ ПО ВЫБОРУ ПРОГРАММЫ.....	36
УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	37
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ.....	38
ФУНКЦИЯ ЗАЩИТЫ ОТ ДОСТУПА ДЕТЕЙ.....	39
ДОБАВЛЕНИЕ БЕЛЬЯ ВО ВРЕМЯ ВЫПОЛНЕНИЯ ПРОГРАММЫ.....	39
СОВЕТЫ ПО ВЫПОЛНЕНИЮ СТИРКИ.....	39
СИТУАЦИИ, НЕ СВИДЕТЕЛЬСТВУЮЩИЕ О НАРУШЕНИЯХ В РАБОТЕ.....	40
УКАЗАНИЯ ПО УСТРАНЕНИЮ НАРУШЕНИЙ В РАБОТЕ.....	41
УКАЗАНИЯ ПО УСТАНОВКЕ.....	42
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	45

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

(обязательно выполняйте все приведенные требования)

⇒ С целью предотвращения ситуаций, которые могут представлять опасность для здоровья пользователя и других людей и приводить к повреждению имущества, обязательно соблюдайте приведенные ниже требования по технике безопасности.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Перед тем как приступить к использованию стиральной машины внимательно прочитайте этот раздел инструкции с основными правилами.

⇒ Указанные в настоящей инструкции меры предосторожности сопровождаются сигнальными словами «Предупреждение» и «Внимание» и соответствующими знаками, которые предупреждают о возможном нанесении ущерба и создании аварийной ситуации в случае нарушения правил эксплуатации.


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ


Невыполнение описанного действия или требования может привести к тяжелым телесным повреждениям вплоть до летального исхода.


ВНИМАНИЕ!

Невыполнение описанного действия или требования может приво-

дить к травмам людей или повреждению имущества.

 Этот знак указывает на предупреждение или ситуацию, требующую внимания.

 Этот знак указывает на действия, выполнение которых запрещено.

 Этот знак указывает на действия, которые должны быть обязательно выполнены

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



⇒ Разборку, ремонт и внесение изменений в конструкцию должны производить только квалифицированные технические специалисты, так как самостоятельное выполнение указанных работ может привести к поражению электрическим током и травмам.



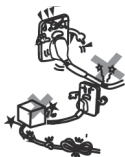
⇒ Прикасаться к вилке кабеля электропитания разрешается только сухими руками.

Невыполнение этого требования может привести к поражению электрическим током.



Прикасаться мокрыми руками запрещено

Стиральные машины



⇒ Запрещается использовать поврежденные и не обеспечивающие надежное соединение кабели и розетки.

Невыполнение этого требования может привести к поражению электрическим током, короткому замыканию или пожару.

⇒ Не допускается повреждать кабель питания. Не допускайте чрезмерного изгиба и перекручивания кабеля, не тяните за него при отключении прибора от сети, так как это может привести к повреждению кабеля. Кроме того, не допускается помещать на кабель тяжелые предметы и пережимать его.

Повреждение кабеля может привести к поражению электрическим током или пожару.



Запрещено



⇒ При проведении технического обслуживания или ремонта прибора не допускайте попадания на него воды.

Это может привести к короткому замыканию или поражению электрическим током.



Запрещено



⇒ Запрещается размещать рядом со стиральной машиной емкости с бензином, керосином, спиртом или растворителем, а также стирать в машине белье, содержащее пятна указанных веществ.

Это позволит предотвратить пожары и взрывы и избежать травм.



Запрещено



⇒ Данная стиральная машина оснащена электрическим кабелем с установленной на конце вилкой с заземляющим контактом. По возможности следует использовать устройство защитного отключения (УЗО).

Это обеспечит защиту от токов утечки на землю и позволит предотвратить соответствующие травмы



Заземление

Стиральные машины



⇒ Для подключения прибора используйте отдельную розетку, напряжение и ток которой соответствуют данным, указанным в его технических характеристиках.

Совместное подключение к одной розетке нескольких электроприборов может привести к возгоранию из-за чрезмерной нагрузки.



Содержите в чистоте

⇒ В случае загрязнения вилки питания тщательно очистите сухой тканью ее наружные поверхности, в частности в основании контактов, и сами контакты.

Невыполнение этого требования может привести к пожару.



⇒ Не допускается устанавливать стиральную машину в помещении с повышенной влажностью воздуха, а также местах, подверженных воздействию ветра и дождя.

Невыполнение этого требования может привести к утечкам, которые

могут вызвать поражение электрическим током или пожар.



Запрещено



⇒ Не допускается использовать рядом со стиральной машиной источники открытого пламени, например, свечи, аромалампы и другие подобные устройства, а также курить.

Несоблюдение этого требования может привести к повреждению прибора и травмам.

⇒ Запрещается использовать машину в случае обнаружения утечки газа.



Запрещено



⇒ Не разрешайте детям подходить близко к барабану стиральной-отжимной машины и на размещайте рядом с ней коробки или полки с игрушками или другими предметами, которые могут заинтересовать детей.

Стиральные машины

*Ребенок может упасть внутрь ба-
рабана и причинить себе травмы.*

Данный прибор не предназначен для использования детьми, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или отсутствием опыта и знаний, за исключением тех случаев, когда они находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, или получают от него указания по использованию прибора.



Запрещено

⇒ Во время стирки при высокой температуре стекло загрузочного люка сильно нагревается. Не прикасайтесь к люку работающей машины и не подпускайте к ней детей.

⇒ Если машина выполняла или выполняет программу стирки при высокой температуре, то перед тем как открыть люк, сначала следует дождаться, пока температура не упадет до безопасного уровня, и люк автоматически не разблокируется.

⇒ Упаковочные материалы могут представлять опасность для детей. Не храните упаковочные материалы (по-

лиэтиленовые пакеты, пенопласт и т. д.) в доступных для детей местах.



Запрещено

! ВНИМАНИЕ!



⇒ При отключении прибора от сети не тяните за кабель питания.

Несоблюдение этого требования может привести к короткому замыканию, которое может вызвать поражение электрическим током или пожар.



Запрещено



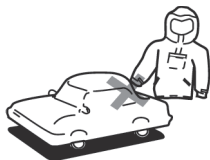
⇒ При проведении технического обслуживания или ремонта прикасаться к вилке кабеля электропитания следует только сухими руками.

Невыполнение этого требования может привести к утечкам тока и травмам.

⇒ Чтобы предотвратить возникновение опасных ситуаций, поврежденный кабель питания должен быть не-

Стиральные машины

замедлительно заменен специалистом компании-изготовителя, ее официального сервисного центра или другим лицом, обладающим соответствующей квалификацией.



⇒ Не допускается выполнять стирку, полоскание и отжим одежды и других предметов из водонепроницаемых материалов:

спальные мешки, плащи, чехлы для лыж, оборудования, велосипедов, автомобилей и двигателей. Невыполнение этого требования может привести к травмам из-за чрезмерной вибрации в процессе отжима, а также повреждению стиральной машины, настенных и напольных покрытий и одежды.



Запрещено



⇒ Не дотрагивайтесь до нижних частей работающей машины руками или ногами.

Прикосновение к находящимися в нижней части машины деталям может привести к травмам.



Запрещено



Утечка воды

⇒ Шланг подачи воды должен быть плотно прикручен ко входному патрубку.

Несоблюдение этого требования может приводить к утечке воды. Через длительный период эксплуатации прибора возможно появление утечки воды из-за ослабления накидной соединительной гайки. Поэтому периодически следует проверять и подтягивать соединение.



⇒ Если прибор не планируется использовать длительное время, следует извлечь вилку питания из розетки.

Повреждение пластиковых деталей прибора может привести к поражению электрическим током или утечке.

Стиральные машины



Для стирки не следует использовать воду с температурой выше 50 °С.

Повреждение (деформация) пластиковых деталей прибора может привести к поражению электрическим током или утечке.



Запрещено



⇒ Запрещается вставлять на стиральную машину и помещать на нее тяжелые предметы.

Невыполнение этого требования может привести к повреждению и деформации частей машины и причинению травм.

⇒ Переносить стиральную машину следует вдвоем.



Запрещено



Утечка воды

⇒ Перед стиркой откройте кран подачи воды и проверьте надежность

соединения шланга подачи воды. Это позволит предотвратить повреждения из-за утечки воды вследствие ослабления или разъединения резьбового соединения.

⇒ Для подключения прибора к водопроводной сети следует использовать только новые шланги из комплекта поставки. Применение старых шлангов не допускается.

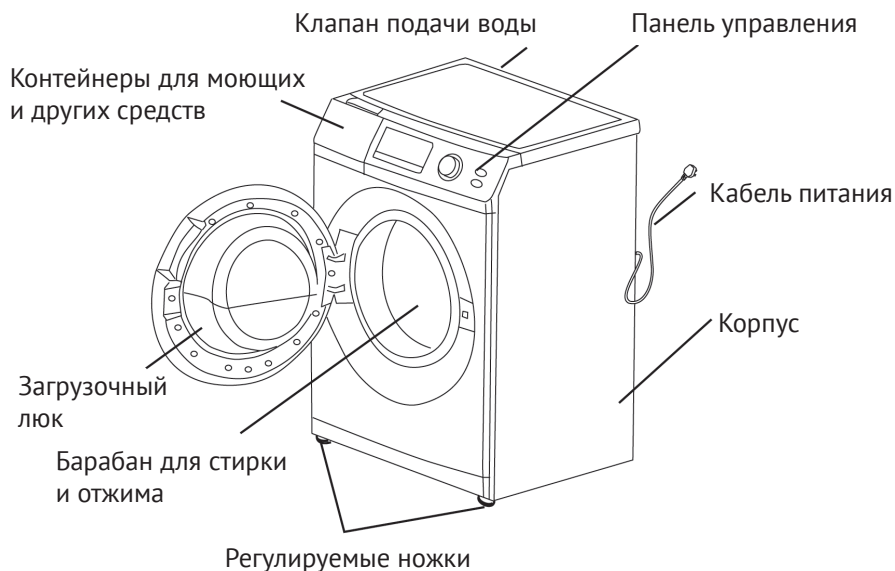
⇒ В случае установки стиральной машины на ковровом покрытии не допускайте перекрытия вентиляционных отверстий в нижней части прибора



⇒ Если вы не пользуетесь прибором, перекрывайте водопроводный кран.

Это позволит предотвратить повреждения из-за утечки воды.

! НАЗВАНИЯ ОСНОВНЫХ ЧАСТЕЙ



! ПРИНАДЛЕЖНОСТИ ИЗ КОМПЛЕКТА ПОСТАВКИ



Инструкция по эксплуатации	Шланг подачи воды	Заглушка (4 шт.)	Ключ
			

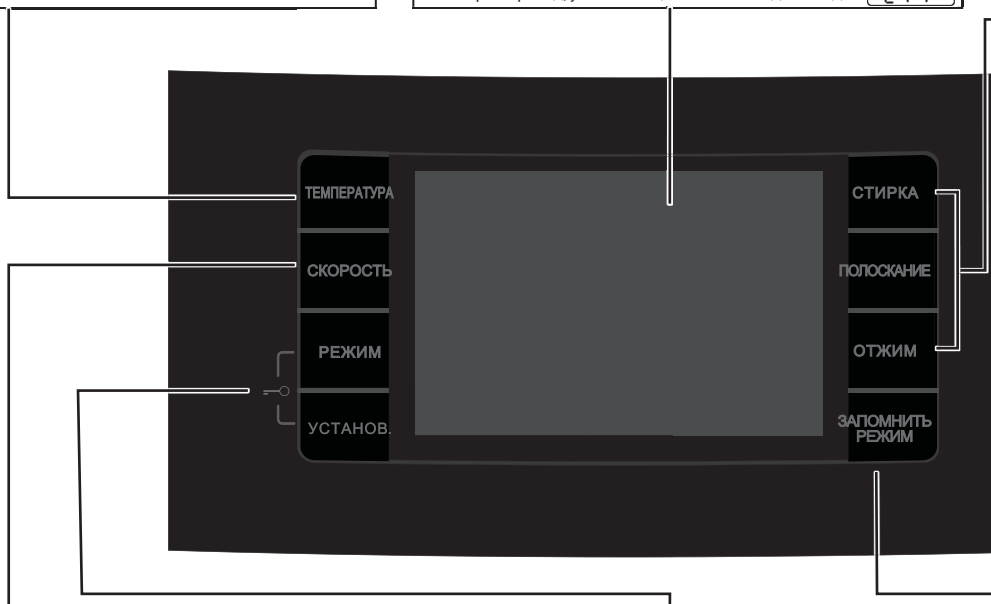
⚠ НАЗВАНИЯ И НАЗНАЧЕНИЯ ЭЛЕМЕНТОВ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ

Кнопка выбора температуры (Temp)

- ⇒ Позволяет настраивать температуру воды в зависимости от типа и степени загрязнения загружаемого в стиральную машину белья.
- ⇒ Диапазон настройки температуры воды зависит от конкретной программы. Некоторые программы не предусматривают изменения температуры воды.

Дисплей

- ⇒ При включении питания на дисплее отображается скорость вращения барабана при отжиме и другие параметры.
- ⇒ Во время выполнения программы на дисплей выводится время, оставшееся до ее окончания.
Например: 2 часа 20 минут. 
- ⇒ При возникновении неисправности или сбоя на дисплей выводится соответствующий код.
Например: код, указывающий на сбой подачи воды. 



Кнопка настройки скорости (SPEED)

- ⇒ Автоматическое отображение скорости отжима зависит от программы.
- ⇒ Вы можете задать требуемую скорость вращения, а также диапазон скоростей (при настройке некоторых программ).

Кнопки выбора функции и подтверждения настройки (FUNCTION/SET)

- ⇒ Одновременное нажатие этих двух кнопок и удержание в течение 5 секунд приводит к включению функции защиты от доступа детей.
- ⇒ Кнопка FUNCTION позволяет выбирать различные функции стиральной машины, подтверждение выбора осуществляется нажатием кнопки SET.

Кнопка настройки процесса

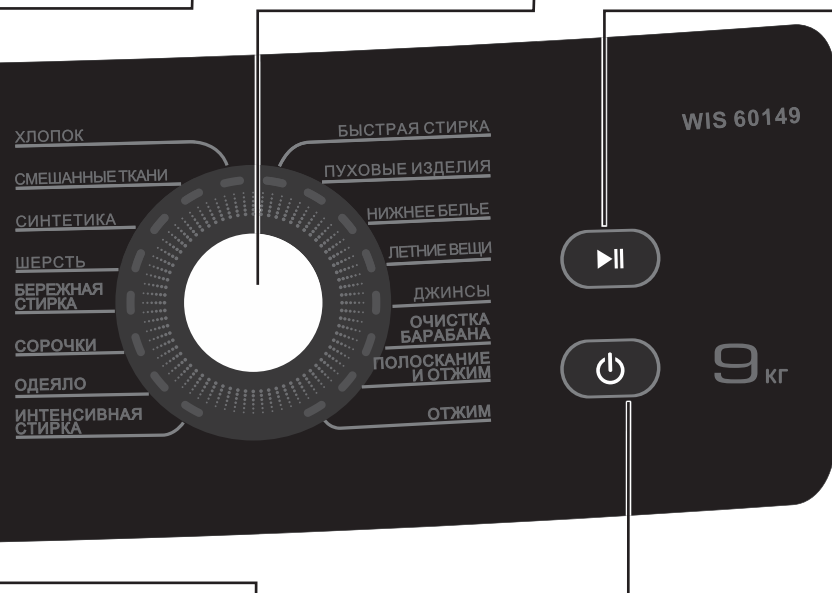
- ⇒ Вы можете выбрать время стирки, полоскания и отжима.
- ⇒ После окончания настройки мигание индикатора прекращается и цифровой дисплей переключается в режим отображения времени.

Ручка выбора программы

- ⇒ Позволяет выбрать программу в зависимости от типа и степени загрязнения белья.

Кнопка ПУСК/ПАУЗА

- ⇒ Эта кнопка используется для запуска программы.
- ⇒ Последующее нажатие приводит к приостановке выполнения программы, а затем – к продолжению программы.

**Кнопка избранных программ (FAVORITE)**

- ⇒ Позволяет сохранять программу стирки в список избранных программ.

Кнопка включения/отключения питания

- ⇒ Эта кнопка используется для включения и отключения питания.
- ⇒ После завершения процесса стирки питание отключается автоматически.

⚠ БЛОКИРОВКА И РАЗБЛОКИРОВКА ЗАГРУЗОЧНОГО ЛЮКА

Блокировка загрузочного люка

При запуске машины загрузочный люк автоматически блокируется, и одновременно с этим загорается индикатор блокировки **DOOR Lock**.

Разблокировка загрузочного люка

Если горит индикатор блокировки **DOOR Lock**, нажмите кнопку ПУСК/ПАУЗА, произойдет останов вращения барабана для стирки и отжима, затем через 2 минуты люк будет разблокирован..

➔ Люк разблокируется через 2 минуты также и после непосредственного извлечения вилки питания из розетки.

➔ Если вы открываете люк во время процесса стирки, то возможно разбрызгивание пены, в этом случае поверхности необходимо потереть полотенцем.

➔ Люк не может быть разблокирован при высокой температуре или высоком уровне воды.

⚠ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОНТЕЙНЕРОВ ДЛЯ МОЮЩИХ И ДРУГИХ СРЕДСТВ

<p>Контейнер для жидкого моющего средства и отбеливателя</p> <p>➔ Используйте синтетические жидкое моющее средство и отбеливателя моющие средства с пониженным пенообразованием.</p> <p>➔ Концентрированные жидкие моющие средства следует сначала разбавлять водой в соотношении один к двум и затем добавлять в контейнер.</p>	<p>Контейнер для порошкового синтетического моющего средства</p> <p>➔ При использовании труднорастворимых моющих средств, например, порошкообразного мыла, растворите их заранее, а затем добавьте в контейнер.</p>
<p>Контейнер для кондиционера</p> <p>➔ Кондиционер добавляется в контейнер перед началом стирки и затем автоматически подается в бак на последнем этапе полоскания.</p> <p>➔ Концентрированные моющие средства перед добавлением в контейнер следует сначала разбавлять водой в соответствующей пропорции.</p> <p>➔ При добавлении не превышайте отметку максимального уровня.</p>	

➔ Использование сильнопнящихся стиральных порошков и других моющих средств запрещено.

➔ Используйте моющее средство в соответствии с инструкцией компании-изготовителя.

➔ Добавление излишнего количества моющего средства приводит к избыточному пенообразованию, ухудшает качество полоскания, а также может стать причиной функциональных неисправностей.

➔ Выбирайте моющие средства в соответствии с типом и цветом белья, температурой воды и уровнем загрязнения.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРОГРАММЫ ДЛЯ СТИРКИ ШЕРСТЯНЫХ ИЗДЕЛИЙ

Данная программа предназначена для стирки белья из деликатных материалов и изделий из шерсти. Стирка должна выполняться в соответствии с указаниями на этикетках по уходу.

1. Подготовка:

⇒ Загрузите белье в стиральную машину. Закройте загрузочный люк.

⇒ Добавьте моющее средство и кондиционер в соответствующие контейнеры.

⇒ Подсоедините сливной шланг. Подсоедините шланг подачи воды к водопроводному крану и откройте кран. Вставьте вилку кабеля питания в розетку.

2. Нажмите кнопку включения/отключения питания для подачи питания к стиральной машине.

3. Поверните ручку PROGRAM и выберите программу WOOL («ШЕРСТЬ»).

4. Нажмите кнопку ПУСК/ПАУЗА, при этом стиральная машина начнет выполнение процесса стирки.

5. По окончании программы стирки будет выдан звуковой сигнал.

⇒ После завершения программы вывесите белье для сушки. Не оставляйте его надолго в стиральной машине, поскольку это может привести к изменению его формы.

⇒ При стирке этого типа белья не допускается использовать функцию

настройки времени завершения стирки.

⇒ Температура воды не должна превышать 30 °С, иначе возможно изменение формы.

⇒ Стирайте белое и светлое белье отдельно от темного.

⇒ Используйте специальные моющие средства для шерсти, это позволит предотвратить повреждение белья и улучшить качество стирки.

ОБЫЧНЫЙ ПОРЯДОК ИСПОЛЬЗОВАНИЯ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ

1. Подготовка:

⇒ Загрузите белье в стиральную машину. Закройте загрузочный люк.

⇒ Добавьте моющее средство и кондиционер в соответствующие контейнеры. • Подсоедините сливной шланг.

⇒ Подсоедините шланг подачи воды к водопроводному крану и откройте кран. Вставьте вилку кабеля питания в розетку.

2. Нажмите кнопку включения/отключения питания для подачи питания к стиральной машине.

3. Поверните ручку PROGRAM и выберите необходимую программу. 4. Выберите необходимые дополнительные функции и циклы стирки.

4. Нажмите кнопку ПУСК/ПАУЗА, при этом стиральная машина начнет выполнение процесса стирки.

5. По окончании программы стирки будет выдан звуковой сигнал.

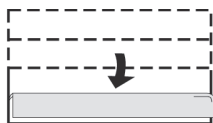
⚠ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРОГРАММЫ ДЛЯ СТИРКИ ОДЕЯЛ

Данная программа предназначена для стирки одеял и других объемных предметов

1. Сложите одеяло.

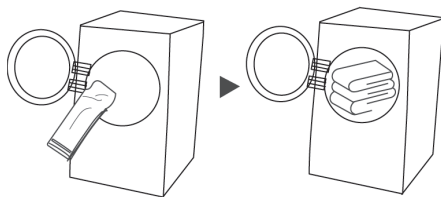


Сложите пополам короткую сторону.



Сложите еще раз в том же направлении.

2. Поместите одеяло в барабан для стирки и отжима.



3. Подготовка:

- ⇒ Закройте загрузочный люк.
- ⇒ Добавьте моющее средство в соответствующий контейнер.
- ⇒ Подсоедините сливной шланг.

Подсоедините шланг подачи воды к водопроводному крану и откройте кран. Вставьте вилку кабеля питания в розетку.

4. Нажмите кнопку включения/отключения питания для подачи питания к стиральной машине.

5. Поверните ручку PROGRAM и выберите программу BLANKET («ОДЕЯЛО»).
6. Нажмите кнопку ПУСК/ПАУЗА, при этом стиральная машина начнет выполнение процесса стирки.
7. По окончании программы стирки будет выдан звуковой сигнал.

⇒ При стирке одеял не допускается использовать сетчатые мешки, поскольку это может привести к чрезмерной вибрации стиральной машины и ее повреждению в процессе отжима.

⇒ Перед помещением в барабан не допускается фиксировать края изделия или сворачивать его в комок.

⇒ Запрещается стирать в машине одеяла и ковры с электрическим подогревом.

⇒ Запрещается стирать в машине одеяла из 100% шерсти и одеяла с длинным ворсом.

⇒ Температура воды не должна превышать 30°C.

⚠ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ФУНКЦИИ НАСТРОЙКИ ВРЕМЕНИ ЗАВЕРШЕНИЯ СТИРКИ

Данная функция позволяет задать время, к которому процесс стирки должен быть завершен.

1. Подготовка:

- ⇒ Загрузите белье в стиральную машину. Закройте загрузочный люк.

⇒ Добавьте моющее средство и кондиционер в соответствующие контейнеры.

⇒ Подсоедините сливной шланг. Подсоедините шланг подачи воды к водопроводному крану и откройте кран. Вставьте вилку кабеля питания в розетку.

2. Нажмите кнопку включения/отключения питания для подачи питания к стиральной машине.

3. Поверните ручку PROGRAM и выберите необходимую программу.

4. Выберите необходимые дополнительные функции и циклы стирки.

5. С помощью кнопки PRESET задайте время окончания стирки.

6. Нажмите кнопку ПУСК/ПАУЗА, при этом стиральная машина начнет выполнение процесса стирки в соответствии с заданным временем завершения стирки.

7. По окончании программы стирки будет выдан звуковой сигнал.

⇒ Функция настройки времени завершения стирки не может быть использована для программы WOOL («ШЕРСТЬ»).

⇒ Чтобы изменить заданное время завершения стирки, нажмите кнопку включения/отключения питания и выполните указанные выше операции, начиная с шага 2.

⇒ Чтобы отменить действие функции отложенного завершения стирки,

нажмите кнопку включения/отключения питания для отключения подачи питания к машине.

⇒ Чтобы проверить настройку функции отложенного завершения стирки, нажмите кнопку PRESET, на дисплей стиральной машины на 5 секунд будет выведена текущая настройка времени, в которое программа стирки должна быть завершена.

⇒ Точное фактическое время завершения программы стирки может отличаться от заданного времени, поскольку оно зависит от давления воды, времени (скорости) слива, типа одежды, температуры воды и других факторов.

⇒ Через 1 минуту после запуска функции отложенного завершения стирки, на панели управления горит только индикатор PRESET.

Стиральные машины

 УКАЗАНИЯ ПО ВЫБОРУ ПРОГРАММЫ

ПРОГРАММА	ЗАГРУЗКА БЕЛЬЯ (кг)	ТЕМПЕРАТУРА ВОДЫ (°C)	СКОРОСТЬ ОТЖИМА (об/мин)	ПОЛНОЕ ВРЕМЯ (мин.)
COTTON («ХЛОПОК»)	номинальная загрузка	30	800	прибл. 75 мин.
MIX WASH («СМЕШАННОЕ БЕЛЬЕ»)	номинальная загрузка	30	800	прибл. 70 мин.
SYNTHETICS («СИНТЕТИКА»)	3,5	30	800	прибл. 63 мин.
WOOL («ШЕРСТЬ»)	3,5	—	500	прибл. 58 мин.
GENTLE («ДЕЛИКАТНАЯ СТИРКА»)	номинальная загрузка	—	500	прибл. 48 мин.
SHIRTS («СОРОЧКИ»)	номинальная загрузка	30	800	прибл. 60 мин.
BLANKET («ОДЕЯЛО»)	3,5	—	800	прибл. 60 мин.
STRONG («ИНТЕНСИВНАЯ»)	номинальная загрузка	50	800	прибл. 90 мин.
QUICK WASH 15' («БЫСТРАЯ СТИРКА, 15 МИН»)	2,5	20	800	прибл. 15 мин.
DOWN («ПУХОВЫЕ ИЗДЕЛИЯ»)	3,0	30	800	прибл. 70 мин.
UNDERWEAR («НИЖНЕЕ БЕЛЬЕ»)	2,5	30	800	прибл. 65 мин.
SUMMER («ЛЕТО»)	2,5	—	800	прибл. 36 мин.
JEANS («ДЖИНСЫ»)	номинальная загрузка	30	800	прибл. 89 мин.
DRUM CLEAN («ОЧИСТКА БАРАБАНА»)	номинальная загрузка	95	800	прибл. 133 мин.
RINSE+SPIN («ПОЛОСКАНИЕ + ОТЖИМ»)	номинальная загрузка	—	800	прибл. 18 мин.
SPIN («ОТЖИМ»)	—	—	800	прибл. 10 мин.

ПРИМЕЧАНИЯ

1. Длительность стирки может изменяться в зависимости от давления воды, параметров работы слива, текстуры белья, веса, температуры и других факторов.
2. Отображаемое во время работы время до окончания стирки может отличаться от времени, которое будет фактически затрачено.
3. Поскольку количество белья и моющих средств изменяется от цикла к циклу, то в некоторых случаях требуемое качество полоскания не может быть обеспечено при низкой скорости отжима. В этих случаях время полоскания необходимо увеличить.
4. Значения параметров в приведенной выше таблице могут отличаться в различных типах машин.

⚠ УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

⇒ В процессе эксплуатации стиральной машины необходимо организовать надлежащий уход и обслуживание. Это позволит обеспечить длительный срок службы прибора.

⇒ В случае опасности поражения электрическим током при проведении технического обслуживания извлекайте вилку из розетки питания.

Корпус стиральной машины

⇒ Протирайте корпус машины мягкой чистой тканью. При наличии значительных загрязнений смочите ткань в моющем средстве или жидком мыле и затем выполните очистку корпуса машины.

⇒ Не лейте воду непосредственно на машину.

⇒ Не используйте для чистки корпуса машины чистящий порошок, абразивную пасту, растворители, бензин, спирт и другие химические средства.

Уплотнитель загрузочного люка стиральной машины

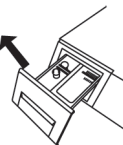
Каждый раз после использования стиральной машины протирайте уплотнитель полотенцем, удаляя загрязнения и остатки волокон. Если через канавку уплотнителя стиральной машины проходит штырь или другой подобный конструктивный элемент, обязательно извлеките его перед проведением чистки.

Чистка контейнеров для моющих средств

⇒ Регулярно очищайте контейнеры для моющих средств и удаляйте образующуюся на остатках моющих средств плесень.

⇒ Приподнимите лоток и вытяните его из корпуса, затем выполните его очистку с помощью воды и установите на место.

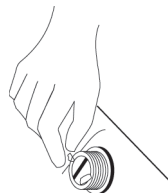
Вытяните



Очистка клапана впуска воды

(Рекомендуемая периодичность чистки – один раз каждые 6 месяцев)

1. Отсоедините шланг подачи воды от входного патрубка.
2. Извлеките металлический фильтр из клапана впуска воды.
3. Очистите металлический фильтр с помощью зубной щетки или другого подобного инструмента и затем установите фильтр обратно в клапан.
4. Подсоедините шланг подачи воды.
5. Не допускайте накапливания ворса и остатков волокон вокруг стиральной машины (не относится к приборам, предназначенным для подключения к системе вытяжной вентиляции здания).



Входной патрубок водяного контура

Стиральные машины

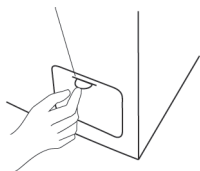
Очистка и мойка насоса

(рекомендуемая периодичность – один раз в месяц)

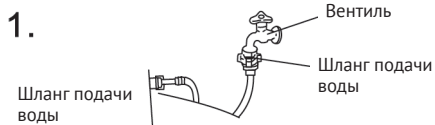
1. Слейте воду из машины, затем отключите подачу питания, вставьте монету в паз и надавите на нее, после чего откройте крышку насоса (примечание: если в баке находится горячая вода, то к чистке следует приступать только после ее остывания).
2. Извлеките фильтр насоса, вращая его против часовой стрелки.
3. Промойте фильтр.
4. Вставьте фильтр обратно, а затем поверните его по часовой стрелке и установите на место крышку.

Примечания:

1. Для предотвращения утечки фильтр необходимо плотно затянуть.
2. Не разрешается выполнять чистку во время работы машины.

Паз в крышке насоса**⚠ УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ****В случае замораживания контура**

1. Оберните место соединения крана и шланга подачи воды горячим полотенцем.
2. Отсоедините шланг подачи воды и поместите его в емкость с горячей водой с температурой примерно 50°C.

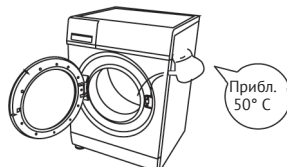


3. Залейте в бак стиральной машины примерно 2–3 литра горячей воды (50°C).

2.



4. Подсоедините шланг подачи воды, откройте кран и выполните пуск машины, затем проверьте, проходит ли свободно вода через шланг подачи воды и сливной шланг.
- 3.



ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ

ФУНКЦИЯ ЗАЩИТЫ ОТ ДОСТУПА ДЕТЕЙ

При необходимости может быть активирована функция защиты от доступа детей для предотвращения доступа детей к барабану стиральной машины. При активации этой функции загрузочный люк будет заблокирован и дети не смогут его открыть.

Включение и отключение функции:

Нажмите кнопку включения/отключения питания для подачи питания к машине, затем одновременно нажмите кнопки FUNCTION и SET и не отпускайте в течение 5 секунд, до тех пор пока зуммер не выдаст звуковой сигнал. Для разблокировки загрузочного люка выполните указанные выше действия еще раз.

ДОБАВЛЕНИЕ БЕЛЬЯ ВО ВРЕМЯ ВЫПОЛНЕНИЯ ПРОГРАММЫ

Вы можете добавить белье в барабан в процессе выполнения программы стирки на любом ее этапе, кроме этапа полоскания и стирки при высокой температуре воды.

Включение и отключение функции:

Чтобы активировать данную функцию, во время выполнения машиной процесса стирки удерживайте в нажатом состоянии кнопку FUNCTION в течение 4 секунд. После добавления белья нажмите кнопку ПУСК/ПАУЗА для продолжения процесса стирки. Чтобы избежать вытекания воды или полу-

чения ожогов, перед тем, как открыть загрузочный люк, обратите внимание на уровень воды и температуру в барабане.

СОВЕТЫ ПО ВЫПОЛНЕНИЮ СТИРКИ

➤ Перед стиркой проверяйте, чтобы в карманах не было посторонних предметов (например, монет, булавок, скрепок, бумаги и т. д.).

➤ Застегните на одежде все имеющиеся застежки-молнии, пуговицы и крючки. Свободно свисающие ленты и шнуры необходимо связать вместе.

➤ Не стирайте вместе белое и цветное белье.

➤ В процессе стирки выполняйте требования и рекомендации компании-изготовителя одежды, приведенные на этикетке одежды и ярлыке по уходу.

➤ Перед первой стиркой смочите белое полотенце в моющих средствах, затем потрите им на незаметном участке белья и проверьте, не окрасилось ли белое полотенце. Если цвет материала потускнел, то стирку этого белья следует выполнять с особой осторожностью.

➤ Если участок белья чрезмерно загрязнен, аккуратно потрите этот загрязненный участок в одном направлении с помощью полотенца или мягкой щетки, смоченной в моющих средствах, затем загрузите белье в машину.

Стиральные машины

⇒ Машина может сильно вибрировать в режиме отжима, если в нее загружено только несколько предметов одежды или один большой и тяжелый. В таком случае следует дополнительно добавить в барабан еще 2–3 предмета одежды, чтобы устранить эту вибрацию.



⚠ СИТУАЦИИ, НЕ СВИДЕТЕЛЬСТВУЮЩИЕ О НАРУШЕНИЯХ В РАБОТЕ

СИТУАЦИИ	ПРИЧИНА \ СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Не открывается загрузочный люк стиральной машины.	⇒ Стиральная машина находится в рабочем режиме. ⇒ Включена функция защиты от доступа детей. ⇒ Между уплотнительной манжетой и загрузочным люком зажато белье.
Чувствуется посторонний запах.	⇒ В конструкции имеются компоненты из резины, поэтому может чувствоваться запах резины.
Малое количество воды в баке в процессе стирки и отжима	⇒ Для стирки белья стиральной машине требуется лишь небольшое количество воды.
В стиральную машину не поступает вода.	⇒ Возможно закрыт водопроводный кран. ⇒ Возможно замерзла вода в подающем шланге. ⇒ Возможно засорился шланг подачи воды или металлический фильтр во входном патрубке водяного контура.
Подача воды в стиральную машину во время выполнения процесса стирки.	⇒ Вода подается внутрь бака автоматически при снижении ее уровня. ⇒ В процессе стирки добавлено дополнительное белье.
В процессе стирки происходит слив воды.	⇒ Добавлено излишнее количество моющих средств или используются моющие средства с повышенным пенообразованием.
Изменяется время, оставшееся до окончания программы стирки	⇒ Если белье неравномерно распределено внутри барабана, то для балансировки производится добавление воды. ⇒ Время, оставшееся до окончания программы стирки, рассчитывается исходя из расхода воды 15 литров в минуту. По мере изменения давления воды фактическое время будет соответствующим образом уменьшаться или увеличиваться. ⇒ Если неравномерное распределение белья обнаруживается на этапе отжима, то длительность этапа отжима соответствующим образом увеличивается с целью устранения дисбаланса.
В процессе отжима слышны посторонние звуки.	⇒ Проверьте, не соприкасается ли кабель питания с корпусом машины. ⇒ Проверьте, удалены ли используемые для транспортировки фиксирующие болты. ⇒ Проверьте, не попали ли внутрь барабана какие-либо посторонние металлические предметы, например, заколки для волос.
Программа останавливается при прерывании подачи питания от электросети.	⇒ Если происходит прерывание подачи питания от электросети, программа останавливается и при возобновлении питания не продолжает выполняться далее. Для продолжения работы необходимо нажать кнопку включения/отключения питания и повторно настроить программу.

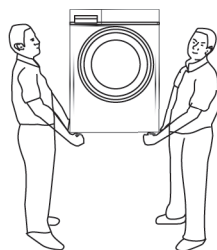
УКАЗАНИЯ ПО УСТРАНЕНИЮ НАРУШЕНИЙ В РАБОТЕ

Код неисправности на дисплее	Вид нарушения	Проверки, которые необходимо выполнить	Порядок устранения нарушения
	Стиральная машина не работает.	Убедитесь в том, что вилка кабеля питания надежно подсоединена к розетке. Нажмите кнопку включения/отключения питания. Нажмите кнопку ПУСК/ПАУЗА. Нажмите кнопку PRESET. Проверьте наличие напряжения в сети электропитания. Проверьте, не перегорел ли предохранитель и не сработал ли автоматический выключатель.	
E11	Вода не поступает в бак машины или недостаточный расход подаваемой воды.	Возможно закрыт водопроводный кран. Возможно замерзла вода в подающем шланге. Возможно засорился шланг подачи воды или металлический фильтр во входном патрубке водяного контура. Возможно отключено водоснабжение.	Выполните необходимые проверки и устраните нарушение, затем один раз нажмите кнопку ПУСК/ПАУЗА, чтобы возобновить работу стиральной машины.
E12	Не производится слив воды	Высота расположения сливного шланга более 100 мм. Неправильно подсоединен сливной шланг. Возможно сливной шланг засорен остатками волокон. Возможно подсоединен слишком длинный сливной шланг.	Выполните необходимые проверки и устраните нарушение, затем один раз нажмите кнопку ПУСК/ПАУЗА, чтобы возобновить работу стиральной машины.
H	Не открывается загрузочный люк стиральной машины.	Возможно температура воды, подаваемой в стиральную машину, превышает 40 °C. Возможно температура воды в процессе стирки превышает 40 °C.	Загрузочный люк откроется автоматически, как только температура опустится до уровня ниже 40 °C.
U3	Невозможно выполнить отжим	Возможно стиральная машина установлена неустойчиво. Возможно в стиральную машину загружен слишком большой или тяжелый предмет одежды. Возможно в стиральную машину загружено слишком мало белья. Возможно одеяло внутри барабана свернулось в ком.	Если загружено слишком мало белья, добавьте еще 2–3 изделия, затем проверьте машину, закройте загрузочный люк и нажмите один раз кнопку ПУСК/ПАУЗА, чтобы возобновить работу стиральной машины.
U4	Загрузочный люк не закрыт		

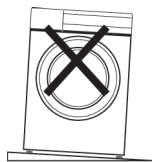
ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

Перемещение

Для переноса стиральной машины необходимо два человека. При этом каждый человек должен располагаться сбоку машины и удерживать ее за нижнюю часть основания (опорные ножки).



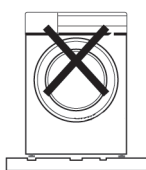
Место расположения стиральной машины



1. Наклонная поверхность пола



2. Установка на платформу и кронштейны



3. Неровная поверхность пола

Стиральная машина должна быть установлена на твердой, плоской и нескользящей поверхности пола. Не устанавливайте стиральную машину на пол с мягким ковровым или деревянным покрытием. Запрещается устанавливать стиральную машину на опорную платформу (подставку) или кронштейны.

Извлеките болты, используемые для фиксации стиральной машины на время транспортировки

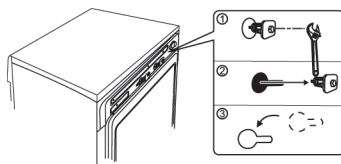
Чтобы защитить машину при транспортировке, внутри нее вставляются 4 специальных болта. Перед использованием стиральной машины эти болты необходимо извлечь (в противном случае в процессе ее работы будет заметна сильная вибрация и шумы, особенно на этапе отжима).

1. С помощью ключа выкрутите 4 фиксирующих болта, которые установлены на время транспортировки стиральной машины.
2. Извлеките болты в горизонтальном направлении.
3. Закройте отверстия заглушками.

⇒ Рекомендуется поручить проведение работ по установке стиральной машины профессиональным техническим специалистам.

⇒ Сохраните извлеченные болты, они могут понадобиться вам при последующем перемещении машины на другое место.

⇒ Перед тем, как использовать стиральную машину, убедитесь в том, что расположенное в нижней части стиральной машины защитное устройство (см. рисунок справа) работает нормально (не заблокировано другими предметами), иначе возможны нарушения в процессе работы стиральной машины.



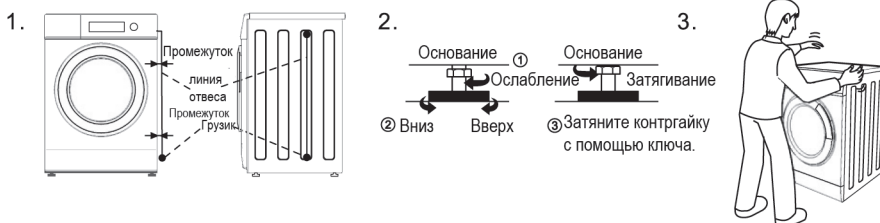
Защитное устройство в основании

Выравнивание машины в горизонтальной плоскости

Если стиральная машина установлена неровно (неустойчиво), то возможны сильные вибрации, шум и нарушения в ее работе. Для выравнивания машины используются передние регулируемые ножки.

Порядок действий:

1. С помощью отвеса со шнуром проверьте, насколько ровно установлена стиральная машина (см. рисунок ниже).
 - ➔ Если панели корпуса стиральной машины располагаются параллельно линии отвеса, это означает, что она установлена на ровной поверхности.
2. При необходимости выровняйте стиральную машину с помощью регулируемых ножек, как показано на рисунке ниже.
3. Возьмитесь за расположенные по диагонали углы верхней панели машины, слегка надавите на них и убедитесь в том, что машина располагается в устойчивом положении.



⚠ ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

Подсоединение шланга подачи воды.

1. Убедитесь в том, что уплотнительные шайбы плотно прижаты.
2. Подсоедините изогнутый конец шланга к впускному клапану стиральной машины. Плотно затяните накидную гайку вручную.
3. Присоедините прямой конец шланга к крану. Плотно затяните накидную гайку вручную.
4. Откройте кран и убедитесь в отсутствии утечек. При наличии утечек подтяните накидные гайки. Если давление воды слишком большое, полностью закройте водопроводный кран, а затем немного приоткройте его.

ОСТОРОЖНО:

- ➔ Не используйте воду, температура которой более 50 С.
- ➔ Если ваш кран не подходит для шланга, обратитесь к своему дилеру.

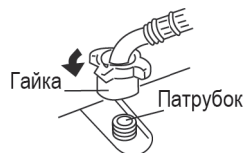
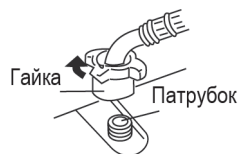


Стиральные машины

Подсоединение шланга подачи воды к стиральной машине

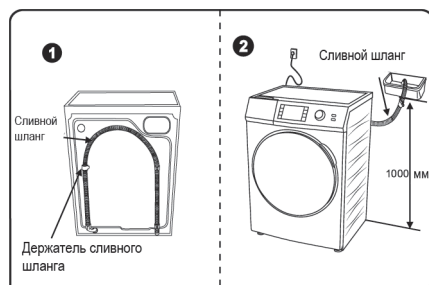
Присоедините конец шланга к патрубку и плотно затяните гайку, вращая ее по часовой стрелке.

Если вам необходимо отсоединить шланг подачи воды, закройте кран и затем поверните гайку против часовой стрелки.



ПОДСОЕДИНЕНИЕ СЛИВНОГО ШЛАНГА

1. Если стиральная машина не используется, закрепите сливной шланг в задней части стиральной машины, как показано на рис. 1.
2. Если необходимо воспользоваться стиральной машиной, вставьте сливной шланг в отверстие сливной трубы, как показано на рис. 2. Вы также можете вставить конец сливного шланга в ответвление канализационной трубы или подсоединить его к боковому отводу сифона под раковиной. При этом от конца сливного шланга до изгиба трубы должно быть соответствующее расстояние, обеспечивающее нормальный слив воды из стиральной машины.
3. Для обеспечения нормальной работы стиральной машины следует периодически очищать фильтр насоса.



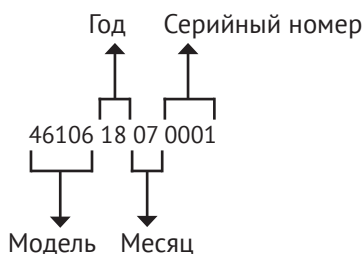
Примечание:

Не удаляйте держатель сливного шланга, в противном случае могут возникнуть проблемы со сливом.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Габаритные размеры	596 (Ш) x 635 (Г) x 850 (В) мм
Максимальная масса загружаемого белья	9 кг
Параметры питания	220–230 В, 50 Гц
Номинальное потребление воды	74 л
Потребляемая мощность (стирка)	140 Вт
Потребляемая мощность (отжим)	400 Вт
Потребляемая мощность (нагрев)	1800 Вт
Требуемое давление воды	0,03–0,8 МПа

ОПРЕДЕЛЕНИЕ ДАТЫ ПРОИЗВОДСТВА ТОВАРА ПО СЕРИЙНОМУ НОМЕРУ:



Изготовитель:

«M&G Hausgerate GmbH»

Завод фирмы изготовителя:


Вирпул (Чайна) Ко. N. 4477 Ксиюоу Род, Нью&Хай-тек Индастриал Девелопмент Зоне, Хевей, Анхуи, Китай.

Импортер:

ООО «Эм-Джи Русланд», Россия, 141400 г. Химки, ул. Бутаково, д. 4

ООО «КУППЕРСБЕРГ-СЕРВИС»

УСТАНОВКА, ГАРАНТИЙНОЕ И ПОСТГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ
ПО МОСКВЕ И МОСКОВСКОЙ ОБЛАСТИ

 +7 (495) 236-90-67

Телефон горячей линии Kuppertsberg:

 8 (800) 250-17-18

(Звонки для всех регионов бесплатные).

 Часы работы линии: с 9:00 до 18:00 Пн-Пт

➔ **Полный список авторизованных сервисных центров Kuppertsberg можно найти на официальном сайте компании:**

 <http://kuppertsberg.ru>

➔ **Данный паспорт технического изделия заменяет гарантийный талон.**

➔ **Гарантийный срок исчисляется со дня заключения договора купли-продажи.**

➔ **При отсутствии документов, подтверждающих покупку, эти сроки исчисляются со дня изготовления товара (Ст. 19 ЗоЗПП, пункт 2).**

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Настоящие условия гарантии действительны на территории России, если иные условия не установлены действующим законодательством:

1. Изготовитель устанавливает гарантийный срок 2 (два) года со дня передачи Потребителю на следующие виды техники: воздухоочистители, встраиваемую технику. Срок службы бытовой техники «Kuppertsberg» при соблюдении правил эксплуатации и применения ее в бытовых целях составляет 10 (десять) лет.

2. Гарантия распространяется на изделия, используемые только для личных, семейных, домашних нужд, а также нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности.

3. Проследите, чтобы гарантийный талон был правильно заполнен, не имел исправлений и в нем были указаны: дата продажи, штамп торговой организации и подпись продавца, модель и серийный номер изделия, дата установки, название и штамп фирмы-установщика.

4. Сохраняйте гарантийный документ, чек на проданное изделие и квитанцию на услуги по его установке (доставке), доработке водяных и электрических внутриквартирных коммуникаций, а также любые другие документы, относящиеся к гарантийному или техническому обслуживанию изделия.

5. Прежде чем вызвать специалиста сервисного центра, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации изделия. Если изделие исправно, то за сервисным центром остается право требовать от Потребителя оплаты ложного вызова.

6. Любые претензии по качеству изделия рассматриваются только после предварительной проверки качества изделия представителем сервисного центра.

7. Изготовитель не несет какой-либо ответственности за любой возможный ущерб, нанесенный потребителю, в случае несоблюдения последним требований Изготовителя, указанных в данном гарантийном документе и инструкции по эксплуатации.

8. Гарантийный срок на элементы освещения (галогеновые, светодиодные и лампы накаливания) составляет 15 дней со дня продажи прибора.

Гарантия не распространяется на изделия, недостатки в которых возникли вследствие:

1. Несоблюдения требований Изготовителя, указанных в гарантийном документе;
2. Несоблюдения Потребителем правил установки, подключения, эксплуатации, хранения или транспортировки изделия, указанных в инструкции по эксплуатации;
3. Ремонта не уполномоченными на то лицами, если таковой ремонт повлек за собой отказ изделия;
4. Разборки изделия, изменения конструкции и других вмешательств, не предусмотренных инструкцией по эксплуатации;
5. Неисправностей и повреждений, вызванных экстренными условиями и действием непреодолимой силы (пожар, стихийные бедствия, и т.д.);
6. Повреждений техники или нарушений ее нормальной работы, вызванных животными или насекомыми;
7. Повреждений техники или нарушений ее нормальной работы, вызванных сверхнормативными отклонениями параметров сети электро-, газо- или водоснабжения от номинальных значений;
8. Использования изделия для предпринимательской деятельности или в непредусмотренных целях;
9. Образования на нагревательных элементах избыточного слоя накипи (при повышенной жесткости воды необходима обработка соответствующими составами);
10. Попадания во внутренние рабочие объемы изделия посторонних предметов, мелких деталей одежды или остатков пищи;
11. Механических повреждений изделия Потребителем (царапины, трещины, сколы и т.п.);
12. Потери товарного вида изделия вследствие воздействия на изделие химических веществ;
13. Термических и других подобных повреждений, которые возникли в процессе эксплуатации.

Изготовитель не принимает претензии в следующих случаях:

1. Несоблюдение правил установки;
2. Отсутствие оригинального гарантийного талона;
3. Отсутствие в гарантийном талоне следующих сведений: даты продажи, штампа торгующей организации, подписи продавца, модели и серийного номера изделия;
4. Внесение любых исправлений (изменений) в текст гарантийного документа.

Установка и подключение крупной бытовой техники:

1. Производитель рекомендует Вам доверить установку и подключение изделия «Kuppersberg» специалистам сервисного центра. Вы можете также обращаться в любую другую организацию, имеющую сертификат на оказание подобных услуг.
2. Оплата работ по установке и подключению изделия происходит по прейскуранту сервисного центра. Условия оплаты работ по установке и подключению регулируются действующим законодательством. Изготовитель не несет какой-либо ответственности за любой ущерб, нанесенный имуществу граждан вследствие установки и подключения, не соответствующих требованиям, указанным в инструкции по эксплуатации, и произведенных не уполномоченными на то лицами.
3. В случае нарушения требований Изготовителя по установке и подключению, ответственность за причиненный ущерб несет лицо, проводившее эту работу.
4. Газовая бытовая техника может быть установлена только специалистом, имеющим допуск на установку газового оборудования. Гарантийное обслуживание осуществляется только при наличии отметки об установке или документа уполномоченной организации.

Изделие, имеющее трехконтактную сетевую вилку, обязательно должно быть заземлено!





⇒ ВНИМАНИЕ!

**ДАнный ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ
ТАК ЖЕ ЯВЛЯЕТСЯ
ГАРАНТИЙНЫМ ТАЛОНОМ,
ПРОСЬБА НЕ УНИЧТОЖАТЬ
ДО КОНЦА ЭКСПЛУАТАЦИИ
ТЕХНИКИ.**

- ⇒ Kuppersberg
- ⇒ www.kuppersberg.ru
- ⇒ info@kuppersberg.ru